

L'organe professionnel indépendant  
 de la filière bois

Liste des tarifs 2012  
 MEDIA-Informationen 2012  
 N° 9 | Valable dès le 1<sup>er</sup> Janvier 2012  
 Nr. 9 | Gültig ab 1. Januar 2012

[www.portail-bois.ch](http://www.portail-bois.ch)  
[www.holz-portal.ch](http://www.holz-portal.ch)



**Description brève****L'organe leader pour toute l'industrie du bois**

Le Journal suisse du Bois est le plus important périodique indépendant de l'industrie du bois. Il s'intéresse à toute la chaîne de valeur ajoutée du bois. Cette publication faitière de l'industrie suisse du bois paraît 8 fois par an et informe les cadres et dirigeants des divers domaines de l'industrie du bois sur les événements actuels les plus importants. La publication offre des informations scientifiques dûment étayées ainsi que des textes rédactionnels bien étayés sur les développements et les innovations importantes. Elle renseigne sur les tendances actuelles et donne des indications sur de nouvelles solutions dans les domaines technique, écologique et économique. Le Journal suisse du Bois sert de plateforme aux experts de l'industrie du bois, de la recherche scientifique et de l'administration publique, qui à leur tour mettent leur savoir-faire en matière de bois au service des lecteurs. Pour justifier la grande confiance dont il jouit parmi les professionnels, le Journal veille scrupuleusement l'actualité et la fiabilité des informations qui lui sont transmises. Le Journal suisse du Bois consacre des éditions et des articles thématiques à des sujets d'actualité qu'il traite sous divers angles (en ne craignant pas la polémique). Le Journal contribue à la formation d'opinion dans le domaine qui est le sien. Il est ainsi le média par excellence pour les associations et les entreprises concernées par le matériau et l'agent énergétique bois et leur permet d'aborder directement les professionnels et les personnes intéressées de tous les domaines de l'industrie du bois par le biais d'informations spécifiques spécialisées et d'annonces. L'envoi effectué alternativement auprès de divers groupes cibles de l'industrie suisse du bois est le garant d'une couverture du marché large et unique dans son genre – tout en assurant une perte de diffusion minimale.

**Format du journal** 245 mm largeur × 340 mm hauteur

**Format utile** 215 mm large × 303 mm hauteur

Séparation 4 colonnes de 50 mm large

**Impression, matériel**

Procédé d'impression, Offset, Tram 80 / Euro-Scala, DIN 16539

Couleur chronologique: noir, bleu, rouge, jaune. Veuillez nous faire parvenir vos annonces sous forme numérique. Pour information de livraison des données en forme digitale veuillez voir page «Programme de rédaction et plan de parution». Les textes et les lithos complémentaires pour les annonces seront facturés séparément.

**Tirage** 2500 exemplaires

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>Parution</b>                 | 8 fois par an   |
| <b>Date du parution</b>         | voir plan   |
| <b>Année</b>                    | 9 <sup>ème</sup> année 2012   |
| <b>Délai</b>                    | Voir plan de parution   |
| <b>Condition de paiement</b>    | 30 jours net date de facture. En cas de prétentions juridiques tous les rabais et les commissions d'agences seront annulées.  |
| <b>Relation bancaire</b>        | Credit Suisse, Zürich, CLEARINGNUMMER 4835, BIC: CRESCHZ80Z<br>IBAN: CH83 0483 5045 8158 7100 0,<br>Compte n°: 458 158-71   |
| <b>Prix en abonnement</b>       | Abonnement annuel 39.00 CHF<br>Numéro unique 5.50 CHF<br>E-Mail: abo@s-h-z.ch<br>Téléphone +41 56 483 54 18   |
| <b>Edition</b>                  | Holzmann Medien Schweiz GmbH<br>Täferenstrasse 14<br>CH-5405 Baden-Dättwil<br>Téléphone +41 56 483 54 00<br>Téléfax +41 56 483 54 09<br>E-Mail: info@holzmann-medien.ch<br>www.holzmann-medien.ch   www.portail-bois.ch |
| <b>Régie publicitaire</b>       | Juliane Merz<br>Holzmann Medien Schweiz GmbH<br>Täferenstrasse 14<br>CH-5405 Baden-Dättwil<br>Téléphone +41 56 483 54 01<br>Téléfax +41 56 483 54 09<br>E-Mail: juliane.merz@s-h-z.ch                                   |
| <b>Conseillère de clientèle</b> | Bianca Tomaschett<br>Téléphone +41 56 483 54 04<br>E-Mail: bianca.tomaschett@s-h-z.ch   |

**Kurzcharakteristik****Das Medium für die gesamte Wertschöpfungskette Holz**

Das Journal Suisse du Bois ist das bedeutendste französischsprachige verbandsunabhängige Branchen-Periodikum, das die gesamte Wertschöpfungskette von Holz umfasst. Als Dach-Publikation der Schweizer Holzwirtschaft informiert sie in 8 Ausgaben pro Jahr Fach- und Führungskräfte aus allen Branchenbereichen über die wichtigsten Ereignisse; sie bietet wissenschaftlich fundierte sowie redaktionell recherchierte Hintergrundinformationen über alle wichtigen Entwicklungen und Innovationen, informiert über Trends und liefert Hinweise zu Lösungsansätzen in technischen, ökologischen und ökonomischen Belangen.

Das Journal Suisse du Bois ist das Forum für Fachkräfte aus der Holzwirtschaft, der Wissenschaft und der öffentlichen Verwaltung, in dem diese ihr holzrelevantes Know-how den Lesern des Mediums regelmässig zur Verfügung stellen. Um das traditionell hohe Vertrauen der Fachkreise zu rechtfertigen, stellt sie hohe Ansprüche an die Aktualität und an die Zuverlässigkeit der vermittelten Informationen. In Sonderteilen widmet sich das Journal Suisse du Bois aktuellen Themenschwerpunkten, die aus verschiedenen Perspektiven – durchaus kontrovers – behandelt werden.

Insgesamt trägt das Journal Suisse du Bois zur Meinungsbildung in Branchenfragen bei. Damit ist sie das ideale Medium für Unternehmen und Organisationen rund um den Werkstoff und Energieträger Holz, um Fachleute und interessierte Kreise aus allen Bereichen der Holzwirtschaft über redaktionelle Fachinformationen sowie über Inserate direkt anzusprechen. Der Zielgruppenorientierte Wechselsend garantiert eine einzigartige Marktabdeckung der weit gefächerten Schweizer Holzwirtschaft. Und dies bei minimalem Streuverlust.

**Zeitungsformat**      beschnitten 245 mm breit × 340 mm hoch

**Satzspiegel**            215 mm breit × 303 mm hoch

Spaltenzahl 4 Spalten, Spaltenbreite 50 mm

**Druck- und Bindeverfahren, Druckunterlagen**

Bogenoffset, Raster: 80, Rückstichheftung, Euro-Skala nach DIN 16539, Farbriihenfolge Schwarz/Blau/Rot/Gelb. Bitte senden Sie uns Ihre Druckunterlagen in digitaler Form. Informationen für die Datenanlieferung in digitaler Form siehe übernächste Seite, links. Zusätzliche Satz- und Lithokosten für Anzeigen werden nach Aufwand verrechnet.

**Druckauflage**            2500 Exemplare

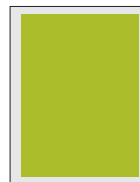
|                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>Erscheinungsweise</b>   | 8-mal jährlich  |
| <b>Jahrgang</b>            | 9. Jahrgang 2012  |
| <b>Erscheinungstermin</b>  | siehe Termin- und Themenplan  |
| <b>Anzeigenschluss</b>     | siehe Termin- und Themenplan  |
| <b>Zahlungsbedingungen</b> | 30 Tage netto ab Rechnungsdatum.<br>Bei rechtllichem Inkasso fällt jede Rabattvergütung und Vermittlerprovision dahin.  |
| <b>Bankverbindung</b>      | Credit Suisse, Zürich, CLEARINGNUMMER 4835,<br>BIC: CRESCHZ80Z<br>IBAN: CH83 0483 5045 8158 7100 0,<br>Begünstigter: Kto. 458 158-71  |
| <b>Bezugspreis</b>         | Jahresabonnement            39.00 CHF<br>Einzelheft                            5.50 CHF<br>Kontakt: abo@s-h-z.ch<br>Telefon +41 56 483 54 18  |
| <b>Verlag</b>              | Holzmann Medien Schweiz GmbH  |
| <b>Hausanschrift</b>       | Täferenstrasse 14<br>CH-5405 Baden-Dättwil<br>Telefon +41 56 483 54 00<br>Telefax +41 56 483 54 09<br>E-Mail: info@holzmann-medien.ch<br>www.holzmann-medien.ch   www.portail-bois.ch |
| <b>Inserateleitung</b>     | Juliane Merz<br>Holzmann Medien Schweiz GmbH<br>Täferenstrasse 14<br>CH-5405 Baden-Dättwil<br>Telefon +41 56 483 54 01<br>Telefax +41 56 483 54 09<br>E-Mail: juliane.merz@s-h-z.ch   |
| <b>Kundenberatung</b>      | Bianca Tomaschett<br>Telefon +41 56 483 54 04<br>E-Mail: bianca.tomaschett@s-h-z.ch   |

Liste des tarifs / Preise

Tous les prix TVA non comprise / Alle Preise in CHF, exkl. MwSt.

| Format<br>Formats                             | Breite × Höhe<br>Largeur × hauteur  |   | 4c Euroscala<br>4 couleurs  | 2c/3c Euroscala<br>2/3 couleurs | s/w<br>blanc noir |
|---|---|---|---|---------------------------------|-------------------|
| 1/1 Seite/page                                | 215 × 303 mm  |   | 2960.–  | 2220.–                          | 1550.–            |
| 1/2 Seite/page                                | 215 × 149 mm  | oder/ou 105 × 303 mm                              | 1830.–  | 1370.–                          | 960.–             |
| 1/3 Seite/page                                | 215 × 98 mm   | oder/ou 70 × 303 mm                               | 1600.–  | 1200.–                          | 840.–             |
| 1/4 Seite/page                                | 215 × 72 mm   | oder/ou 105 × 149 mm<br>oder/ou 50 × 303 mm       | 1170.–  | 880.–                           | 615.–             |
| 1/8 Seite/page                                | 105 × 72 mm   | oder/ou 215 × 33,5 mm<br>oder/ou 50 × 149 mm hoch | 950.–   | 710.–                           | 500.–             |
| 1/16 Seite/page                               | 50 × 72 mm  | oder/ou 105 × 33,5 mm                             | 500.–   | 375.–                           | 252.–             |
| Frontseite/Page de titre                      | 105 × 72 mm   |   | 1350.–  | 1010.–                          | 705.–             |
| Textteil/Page intérieur                       | 105 × 72 mm   |   | 980.–   | 735.–                           | 515.–             |
| Frontseite/Page de titre                      | 50 × 72 mm  |   | 950.–   | 710.–                           | 500.–             |
| Textteil/Page intérieur                       | 50 × 72 mm  |   | 880.–   | 660.–                           | 460.–             |
| Marktplatz/Place de marché                    | 50 × 16 mm pro Jahr   |   | 1300.–  | 925.–                           | 650.–             |
| (Jahrespreis)/(Prix pax an)                   | 50 × 33 mm pro Jahr   |   | 1900.–  | 1425.–                          | 950.–             |
| Mindestlaufzeit 1 Jahr/durée minimale d'un an |   |   |   |                                 |                   |
| mm-Preis s/w                                  | Gelegenheitsinserate 3.50   |   | prix par mm en noir/blanc annonces occasionelles 3.50   |                                 |                   |
| Platzierungszuschlag                          | + 10 %  |   | Supplément pour les emplacements + 10 %   |                                 |                   |
|   | 2. Umschlagseite  | + 15 %  | 2 <sup>e</sup> couverture: + 15 %   |                                 |                   |
|   | 4. Umschlagseite:   | + 20 %  | 4 <sup>e</sup> couverture: + 20 %   |                                 |                   |
| Rabatte Malstaffel                            | 2 Anzeigen 5 %, 4 Anzeigen 10 %, 8 Anzeigen 15 %                                |   | Rabais 2 annonces 5 %, 4 annonces 10 %, 8 annonces 15 %   |                                 |                   |
| Kombirabatte                                  | + 5 % bei gleichzeitiger Belegung der Schweizer Holzzeitung: www.holz-portal.ch |   | Rabais spécial + 5 % en plus si vous insérez parallèlement dans Schweizer Holzzeitung: www.holz-portal.ch |                                 |                   |
| Beilagen, Beihefter, Beikleber, Internet      | auf Anfrage   |   | Encart, Encart broché, Encart collé, Internet sur demande   |                                 |                   |
| Publi-Reportage Format                        | 2c/3c-Preis für 4c zzgl. Layout   |   | Publireportage Formats 2/3 couleurs-Tarif majeure de mise en page   |                                 |                   |
| Beraterkommission 5 %, Chiffregebühr CHF 26.– |   |   | Commission d'agence 5 %, Taxe sous chiffre CHF 26.–   |                                 |                   |

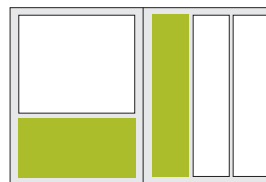
| Empfängergruppe /<br>Groupe de destinataires<br>1.7.2010–30.6.2011                                    | Anteil an verbreiteter<br>Auflage<br>Quote-part |                           |
|---|---|---------------------------|
|   | %   | Exemplare/<br>Exemplaires |
| Innenausbau/Schreinerei<br>Agencements/menuiseries  | 33,54   | 690                       |
| Architektur- und Ingenieurbüros/Planer<br>Architectes, planificateurs, bureaux d'étude                | 25,52   | 525                       |
| Holzbau/Zimmerei, Dachdeckerei, Fenster, Türen<br>Constructions, charpentes, fenêtres, portes         | 20,66   | 425                       |
| Säge- und Hobelwerke<br>Scieries et usinage   | 7,73  | 159                       |
| Sonstige, Wald- und Forstwirtschaft<br>Autres, économie forestière                                    | 6,66  | 137                       |
| Fussbodenlegerei<br>Parqueteurs   | 5,89  | 121                       |
|   | <b>100,00</b>                                   | <b>2057</b>               |
| <b>Total Gratisauflage / Total tirage gratuit</b><br>«notariell beglaubigt»/«certifié devant notaire» |   | <b>2057</b>               |
| <b>Ausland / Etranger</b>   |   | <b>6</b>                  |
| <b>Druckauflage / Tirage</b><br>«notariell beglaubigt»/«certifié devant notaire»                      |   | <b>2500</b>               |



1/1 Seite  
215 × 303 mm



1/2 Seite quer 1/2 Seite hoch  
215 × 149 mm 105 × 303 mm



1/3 Seite quer 1/3 Seite hoch  
215 × 98 mm 70 × 303 mm



1/4 Seite hoch 1/4 Seite quer 1/4 Seite 2-spaltig  
50 × 303 mm 215 × 72 mm 105 × 149 mm



1/8 Seite 2 quer 1/8 Seite 4 quer 1/8 Seite hoch  
105 × 72 mm 215 × 33,5 mm 50 × 149 mm



1/16 Seite quer 1/16 Seite hoch  
105 × 33,5 mm 50 × 72 mm

(Seite = page, hoch = vertical, quer = horizontal)

| N° | Date de parution | Délais de réservation | Sujets principaux*  | Expositions<br>(Les dates fournies ne sont qu'indicatives)  |
|----|------------------|-----------------------|---|---|
| 1  | 09.02.12         | 27.01.12              | Constructions en bois<br>Carpentes<br>Aménagement intérieur       |   |
| 2  | 29.03.12         | 16.03.12              | Economie forestière<br>Energie du bois                            | Forum Bois Construction, Beaune (F) 8.-9.3.12<br>Habitat et Jardin, Lausanne 10.-18.3.12<br>Forst live, Offenburg (D) 13.-15.4.12<br>Energissima, Fribourg 18.-21.4.12<br>Technibois, Bulle 26.-28.4.12 |
| 3  | 10.05.12         | 27.04.12              | Constructions en meuble<br>Constructions du bois                  | Holzbautag Biel, Bienne 3.5.12  |
| 4  | 28.06.12         | 15.06.12              | Installations de production<br>Machines travail du bois<br>Outils |   |
| 5  | 16.08.12         | 03.08.12              | Economie Forestière<br>Transports/Utilitaire<br>Energie du bois   | Internationale Holzmesse, Klagenfurt (A) 30.8.-2.9.12   |
| 6  | 20.09.12         | 07.09.12              | Aménagement intérieur<br>Technique de scieries                    |   |
| 7  | 01.11.12         | 19.10.12              | Energie du bois<br>Minergie<br>Enveloppe du bâtiment              | Foire Suisse<br>Maison et Energie, Berne 8.-11.11.12  |
| 8  | 06.12.12         | 23.11.12              | Rétrospective de l'année  | Internationales Holzbau-Forum<br>Garmisch (D) 5.-7.12.12  |

\*Rubriques rédactionnelles permanentes: **Formation initiale et continue / Manifestations & dates / Economie & Marché**

## Documentation sous forme digitale

### Fichiers

300 dpi

### Format des Fichiers

Fichier apt PDF,  
proof ou print

### Media

E-Mail:

bianca.tomaschett@s-h-z.ch

Support de données:

DVD, CD-ROM

FTP:

Host:

ftpdata.holzmannverlag.de

Merci de demander

l'utilisateur et le mot-clé par  
téléphone

En cas de **problème de transmission** Veuillez vous adresser à l'imprimerie Bianca Tomaschett, Tél. +41 56 483 54 04

Attention à la mention des couleurs: sans livraison d'un proof nous ne pouvons garantir la couleur

| Nr. | Erscheinungs-termin | Anzeigen-schluss | Schwerpunkt-themen*  | Ausstellungen/Messen<br>(Listung nach Veranstaltungstermin)<br>(Termine ohne Gewähr)  |
|-----|---------------------|------------------|--|---|
| 1   | 09.02.12            | 27.01.12         | Holzbau<br>Zimmerei<br>Innenausbau                           |   |
| 2   | 29.03.12            | 16.03.12         | Forstwirtschaft<br>Holzenergie                               | Forum Bois Construction, Beaune (F) 8.-9.3.12<br>Habitat et Jardin, Lausanne 10.-18.3.12<br>Forst live, Offenburg (D) 13.-15.4.12<br>Energissima, Fribourg 18.-21.4.12<br>Technibois, Bulle 26.-28.4.12 |
| 3   | 10.05.12            | 27.04.12         | Möbelbau<br>Holzbau  | Holzbautag Biel, Biel 3.5.12  |
| 4   | 28.06.12            | 15.06.12         | Produktionsanlagen<br>Holzbearbeitungsmaschinen<br>Werkzeuge |   |
| 5   | 16.08.12            | 03.08.12         | Forstwirtschaft<br>Transport/Nutzfahrzeuge<br>Holzenergie    | Internationale Holzmesse, Klagenfurt (A) 30.8.-2.9.12   |
| 6   | 20.09.12            | 07.09.12         | Innenausbau<br>Sägewerktechnik                               |   |
| 7   | 01.11.12            | 19.10.12         | Holzenergie<br>Minergie<br>Gebäudehülle                      | Hausbau- + Energiemesse, Bern 8.-11.11.12   |
| 8   | 06.12.12            | 23.11.12         | Jahresrückblick  | Internationales Holzbau-Forum Garmisch (D) 5.-7.12.12   |

## Druckunterlagen in digitaler Form

### Dateien

Dateiauflösung: 300 dpi (CMYK)

### Dateiformat

Hochoauflösende, druckfähige PDF-Datei mit Andruck oder Proof (farbverbindlich)

### Medien

E-Mail: bianca.tomaschett@s-h-z.ch

FTP:

Host: ftpdata.holzmannverlag.de  
Benutzer und Passwort bitte telefonisch erfragen.

Datenträger: DVD, CD-ROM

Bei technischen **Übertragungsproblemen** wenden Sie sich bitte an Bianca Tomaschett, Telefon +41 56 483 54 04

Achtung bei Farbanzeigen: Ohne Lieferung eines Proofs kann keine verbindliche Farbwiedergabe gewährleistet werden. Reklamationen auf Grund nicht korrekter Daten/Unterlagen können vom Verlag nicht anerkannt werden.

\*Weitere redaktionelle Schwerpunkte: **Aus- & Weiterbildung / Termine & Veranstaltungen / Wirtschaft & Marktplatz**

Le placement d'annonces et d'autres publicités dans les médias imprimés et en ligne de Journal Suisse du Bois, Holzmann Medien Schweiz GmbH (ci-après l'«Editeur») est régie entièrement et exclusivement par les conditions générales suivantes (ci-après «Conditions Générales»).

1. «Commande», au sens de ces Conditions Générales, représente le contrat concernant la publication d'une ou plusieurs annonces ou d'autres types de publicités (ci après «Annonces») par des publicitaires ou d'autres parties désireuses de placer des Annonces (ci-après «Annonceurs») dans un média imprimé (ci après «Imprimés») et/ou en ligne à fin de diffusion. Un média publicitaire en ligne peut par exemple être constitué d'un ou de plusieurs des éléments suivants: Images et/ou texte, son, et/ou images animées (par exemple bannières, skyscrapers, pop-ups) l'une surface sensible (par ex. un lien) qui, quand on la clique, crée une connexion à d'autres données résidant dans la sphère de l'Annonceur ou de tierces parties, au moyen d'une adresse Internet définie par l'Annonceur.

2. Les Commandes peuvent être placées en personne, par téléphone, par écrit, par email, par fax ou par Internet. L'Editeur n'accepte aucune responsabilité pour les erreurs de transmission. A moins qu'un accord différent n'ait été conclu dans le cas individuel, le contrat n'est conclu qu'après confirmation écrite de la part de l'Editeur. Les confirmations de commande transmises par des moyens électroniques (par ex. par email) ont un caractère obligatoire même si elles ne comportent pas de signature. Après l'échéance de la date de remise des annonces (ou pour les médias en ligne: 5 jours ouvrables avant la publication), les annulations ainsi que les changements de taille, de format et de couleurs ne peuvent plus être pris en compte.

3. Un «Contrat Publicitaire» au sens des présentes conditions générales est une Commande pour laquelle des rabais sont accordés sur le tarif courant et dans le cadre de laquelle des annonces sont publiées sur demande de l'Annonceur. Les rabais prévus dans la liste des prix ne sont pas applicables à des Annonceurs dont le but commercial inclut le placement d'annonces pour différents autres annonceurs dans l'objectif de bénéficier d'un rabais de groupe. Si le Contrat Publicitaire prévoit un droit pour l'Annonceur de demander la publication d'Annonces individuelles, le Contrat Publicitaire doit être exécuté dans un délai d'une année dès la publication de la première Annonce, pour autant que la publication de cette dernière ait été demandée dans un délai d'un an à compter de la conclusion du Contrat Publicitaire et que la publication ait eu lieu dans ce même délai.

4. Si une ou plusieurs demandes de publication d'Annonce ne sont pas exécutées par l'Editeur suite à des circonstances dont ce dernier n'est pas responsable, l'Annonceur, sans préjudice de ses obligations juridiques, doit s'acquitter auprès de l'Editeur de la différence entre le rabais qui lui a été accordé et le rabais correspondant au nombre d'Annonces effectivement publiées. Le remboursement n'est pas dû si l'inexécution a lieu par suite d'un cas de force majeure entrant dans la sphère de risques de l'Editeur. Si rien d'autre n'est convenu, l'Annonceur peut bénéficier d'un rabais à titre rétroactif correspondant au nombre d'Annonces effectivement publiées durant une certaine année. Les Commandes d'Annonces dépassant le volume spécifié dans le Contrat Publicitaire sont sujettes à la capacité disponible.

5. Pour le calcul des quantités d'Annonces imprimées, les annonces seront converties au besoin de millimètres de texte en millimètres d'annonce.

6. Les Commandes concernant des Annonces qui ne doivent être placées que dans certains numéros, dans certaines éditions ou à certains endroits d'un Imprimé doivent parvenir suffisamment en avance à l'Editeur pour qu'au cas ou la Commande ne pourrait pas être exécutée de cette manière, cette information puisse être signifiée à l'Annonceur. Les Annonces portant un nom de rubrique seront publiées dans la rubrique correspondante sans qu'un accord express ne soit nécessaire. Des accords concernant le placement des Annonces ainsi que l'exclusion d'Annonces concurrentes ne sont valables qu'avec confirmation écrite de l'Editeur.

7. Les «Annonces-texte» sont des Annonces comportant du texte sur au moins trois côtés et qui ne sont pas bordées par d'autres Annonces. Aux Annonces qui ne sont pas clairement reconnaissables comme telles en raison de leur apparence, l'Editeur ajoutera le mot «publicité».

8. L'Editeur se réserve le droit de refuser ou de bloquer la publication d'Annonces – y compris de demandes isolées dans le cadre d'un Contrat de Publicité – si leur contenu est contraire aux lois ou aux contraintes administratives en vigueur ou si leur publication va à l'encontre des intérêts de l'Editeur que ce soit en raison de leur contenu, de leur design, de leur provenance ou

de leur forme technique ou si ces Annonces contiennent des publicités de tiers ou pour des tiers. Les Commandes d'encarts n'acquiescent force obligatoire pour l'Editeur qu'après présentation d'un modèle et sa validation. Les encarts, qui, par leur format ou par leur conception, donnent l'impression au lecteur de faire partie intégrante de l'Imprimé ne pourront pas être acceptés. Les Annonces qui font la publicité de tiers ou qui contiennent de la publicité pour des tiers (publicité jointe) doivent dans tous les cas être soumises à l'approbation écrite de l'Editeur. L'Editeur se réserve le droit de demander une surcharge pour de tels types d'annonces. Le refus de publication d'une Annonce ou d'un autre type de publicité est immédiatement communiqué à l'Annonceur.

9. L'Annonceur est seul responsable de la livraison dans les délais et sans défaut du document d'impression approprié ou des autres moyens publicitaires. Lors de la livraison de documents d'impression digitaux ou de données destinées à des supports publicitaires en ligne, l'Annonceur s'engage à fournir des modèles d'annonces se conformant aux indications données par l'Editeur, en particulier concernant le format et les exigences techniques. Les modèles pour l'impression digitale doivent parvenir à l'Editeur au plus tard à l'échéance de la date de remise des Annonces. Ceux pour les Annonces en ligne au plus tard cinq jours avant la mise en ligne. L'Annonceur est responsable des coûts subis par l'Editeur pour les modifications portées au modèle d'impression, que ces changements aient été demandés ou induits par lui (par ex. à cause d'un format non conforme). L'Editeur publie les Annonces dans la qualité standard spécifiée pour le titre choisi, selon les données de la liste de prix ainsi que de la confirmation de Commande, dans les limites posées par le modèle d'Annonce fourni. Cela ne vaut toutefois que pour le cas où l'Annonceur se tient aux indications de l'Editeur pour la création et la transmission du modèle d'Annonce. L'Annonceur s'assure avant de transmettre les données du modèle d'Annonce à l'Editeur par des voies digitales que les fichiers transmis ne contiennent pas de virus informatiques. Si un virus informatique est découvert sur un fichier, ce dernier sera détruit sans que cela ne donne droit à une quelconque prétention de la part de l'Annonceur. L'Editeur se réserve le droit de réclamer des dommages-intérêts si un dommage lui est survenu suite à la transmission par l'Annonceur d'un fichier contenant un virus informatique. Si le modèle d'Annonce souffre de défauts cachés, l'Annonceur n'a pas de prétention envers l'Editeur en cas de publication insatisfaisante. La même règle vaut aussi pour des publications multiples, si l'Annonceur ne communique pas l'erreur à l'Editeur dans les délais, avant la publication des Annonces suivantes.

10. Les modèles d'Annonces ne seront retournés à l'Annonceur que sur demande expresse de la part de ce dernier. Les modèles d'Annonces ne seront pas conservés par l'Editeur au delà d'une année après la dernière publication.

11. En cas de qualité de reproduction insuffisante du modèle d'Annonce ou si l'Annonce est publiée de façon totalement ou partiellement illisible, incorrecte ou incomplète, l'Annonceur peut prétendre à une réduction du prix, à une nouvelle annonce sans défaut ou à la publication d'une autre annonce par substitution, ceci toutefois à la condition que l'Annonce originale ne soit plus à même d'atteindre son but. L'Editeur a le droit de refuser une nouvelle publication, respectivement une Annonce de substitution si cette dernière représente un effort qui, en regard de la faute commise et du principe de la bonne foi, serait en trop grosse disproportion avec la performance recherchée par l'Annonceur, ou si sa publication ne serait seulement possible qu'au prix de coûts démesurés pour l'Editeur. Si l'Editeur laisse passer un délai raisonnable fixé pour la nouvelle publication ou pour l'Annonce de substitution, ou si la nouvelle publication ou la publication de substitution comprend à nouveau un défaut, l'Annonceur peut prétendre à une réduction du prix ou peut se retirer du contrat. Le retrait du contrat est exclu en cas de défauts mineurs de la nouvelle publication ou de la publication de substitution. L'Annonceur a 10 jours ouvrables de la publication de l'Annonce pour faire valoir ses réclamations. Toute prétention autre que celles mentionnées dans le présent chiffre 11 est exclue. Si la réclamation est justifiée, le montant maximal possible de l'indemnisation est équivalent au coût de l'annonce. Tout autre dédommagement est exclu et des conditions différentes spécifiées dans la Commande sont considérées comme nulles.

12. Des épreuves ne seront livrées que sur demande expresse. L'Annonceur est responsable de la justesse des épreuves envoyées en retour. L'Editeur ne prend en considération que les corrections qui lui parviennent avant la fin du délai fixé pour la publication des Annonces ou du délai qui a été communiqué lors de l'envoi

des épreuves.

13. Si aucune indication particulière de taille n'est donnée, la facture sera établie en fonction de la taille courante d'impression pour le type d'annonce en question.

14. Si aucun autre délai de paiement n'a été fixé et si un paiement d'avance n'est pas requis, la facture doit être payée dans le délai fixé dans la liste de prix. Des éventuels escomptes sont mentionnés sur la liste de prix.

15. Un intérêt de 5% est calculé en cas de retard de paiement ou si un sursis de paiement est accordé. Les frais subis par l'Editeur sont également facturés. En cas de retard de paiement, l'Editeur peut retarder la publication des Annonces suivantes relatives à la Commande en question et demander un paiement d'avance pour le reste des Annonces. En cas de doute fondé sur les capacités de paiement de l'Annonceur, l'Editeur a le droit – aussi pendant la durée d'une campagne – de faire dépendre la publication des Annonces suivantes du paiement de la totalité de ces dernières avant la fin du délai fixé pour la remise des Annonces, ainsi que du règlement de toutes les factures ouvertes, ceci sans égard aux délais de paiement initialement convenus. Les rabais accordés ainsi que les commissions d'intermédiaire et de conseil tombent en cas de poursuite, de sursis concordataire ou de faillite.

16. L'Editeur livre des pièces justificatives de publication sur demande. Il choisira entre l'envoi d'un extrait d'Annonce, d'une page ou d'un Imprimé entier selon le type et le volume des Annonces. Si la preuve ne peut plus être faite, elle est remplacée par un document écrit ayant force juridique, confirmant la publication et la diffusion de l'Annonce.

17. Pour la garde et la transmission des courriers reçus en relation avec une annonce chiffrée, l'Editeur se réfère au comportement normal d'un commerçant avisé. Les lettres recommandées et le courrier express reçus en réponse à des annonces chiffrées seront transmis par courrier ordinaire. L'Editeur n'est pas tenu de transmettre les envois publicitaires, les offres d'agences et les lettres anonymes à l'auteur de l'annonce chiffrée. Dans ce but, il est autorisé à ouvrir et à vérifier les offres reçues. Les réponses aux annonces chiffrées sont conservées pendant 4 semaines. Les réponses qui ne sont pas collectées dans ce délai sont détruites.

18. Les agences de publicité ainsi que les agences de communication jouant un rôle d'intermédiaire (ci après les «Intermédiaires») sont obligées de se tenir dans leur offres, contrats et factures aux tarifs mentionnés sur la liste de prix courante. Des commissions d'Intermédiaires ou de conseil ne sont payées qu'à des Intermédiaires approuvés. L'Editeur se réserve le droit de réclamer en retour d'éventuelles commissions d'intermédiaire ou de conseil à des Intermédiaires qui n'ont pas été approuvés.

19. Des changements de prix pour les Commandes d'Annonces déjà passées sont possibles et ils sont opposables à l'Annonceur pour autant qu'ils lui soient communiqués au moins un mois avant publication de l'Annonce. En cas d'augmentation de prix, l'Annonceur a le droit de se retirer du contrat. Le droit au retrait du contrat doit être exercé en la forme écrite dans les 14 jours après la communication de l'augmentation de prix. L'Editeur peut fixer des tarifs différents de la liste de prix pour les annonces sur des pages spéciales, dans des éditions spéciales ou pour collectionneurs.

20. Pour bénéficier d'un rabais collectif, les entreprises réunies au sein d'une holding doivent fournir la preuve écrite de leur appartenance au même groupe. Pour être reconnues comme entreprises réunies au sein d'une holding au sens du présent alinéa, les entreprises concernées doivent pouvoir faire état d'une participation au capital portant sur au moins 50% des actions. Pour les sociétés de capital, le statut de holding peut être constaté par un expert-comptable ou prouvé par la remise du dernier rapport annuel ; pour les sociétés de personnes par la présentation d'un extrait du registre du commerce. La preuve doit être apportée au plus tard avant la clôture de l'année publicitaire. Une preuve apportée plus tard ne produit pas d'effet rétroactif. Les rabais pour les holdings sont dans tous les cas sujets à confirmation expresse de l'Editeur en la forme écrite. Les rabais pour les holdings ne sont accordés que tant que dure l'appartenance à la holding. La fin de l'appartenance à la holding doit être annoncée sans délai ; avec la fin de l'appartenance à la holding prend aussi fin le rabais collectif accordé précédemment.

21. L'Annonceur garantit qu'il détient tous les droits nécessaires à la publication de l'Annonce. L'Annonceur est seul responsable du contenu, de la licéité et de la transmission des textes et images nécessaires à la publication de l'Annonce, ainsi que des moyens publicitaires livrés. Il libère l'Editeur – dans le cadre de la Commande – de toute responsabilité liée à des prétentions de tiers qui surviendraient suite au non respect des dispositions légales en

vigueur. De plus, il libère l'Editeur de tous les coûts qu'il pourrait subir si ce dernier devait faire face à des actions en justice. L'Annonceur s'oblige à soutenir l'Editeur selon le principe de la bonne foi contre des tiers agissant en justice, en fournissant les informations et documents nécessaires à la défense. L'Annonceur transfère à l'Editeur les droits nécessaires – droit d'auteur, droits voisins et autres droits – pour l'usage envisagé des Annonces dans les Imprimés et les médias en ligne respectifs, en particulier les droits de reproduction, de communication, de cession, de diffusion, de création d'œuvres dérivées, le droit de rendre l'œuvre protégée accessible au public, de la placer dans une base de données, de la reprendre sur une base de données et de la mettre à disposition pour un accès à la demande et cela pour le temps, l'étendue et dans le contenu nécessaires à l'exécution de la Commande.

22. En cas de problèmes d'exploitation ou dans les cas de force majeure, grèves illégales, blocage des locaux contraire à la loi, perturbation de la circulation, pénurie de matière première ou d'énergie et d'autres événements semblables – aussi bien dans l'entreprise de l'Editeur que dans des entreprises tierces dont les services sont nécessaires à l'exécution de ses obligations par l'Editeur – l'Editeur a droit au paiement intégral des Annonces publiées dans des Imprimés, pour autant que l'Imprimé en question ait été livré dans une quantité correspondant au moins à 80% des ventes moyennes des 4 trimestres précédents, ou qu'il ait été livré le tirage garanti pour l'Imprimé en question. En cas de réduction supplémentaires des livraisons, le montant de la facture sera réduit dans une proportion correspondant à la différence entre les Imprimés vendus ou le tirage garanti et le volume effectif des livraisons. Une Commande pour des médias en ligne qui ne peut pas être exécutée ou est exécutée seulement partiellement pour des raisons dont l'Editeur ne peut pas être tenu responsable est si possible rattrapée (en particulier en cas de panne informatique, force majeure, grève, en raison de dispositions légales, dérangements causés par des tiers – par exemple un fournisseur d'accès Internet, des exploitants du réseau ou des fournisseurs de prestations – ou pour des raisons similaires. En cas de rattrapage dans un délai raisonnable après suppression du défaut, le droit à rémunération de l'Annonceur reste intact.

23. Chaque Commande est exécutée en prenant en considération les dispositions sur la protection des données en vigueur. L'Editeur est autorisé à transmettre les chiffres d'affaires bruts et des informations similaires limitées au niveau des produits concernant l'Annonceur aux entreprises s'occupant de la collecte et de l'analyse de ce type de données.

24. Les modèles d'impression digitaux pour l'impression des couleurs ne peuvent être travaillés de façon fiable que si une épreuve papier (« color proof ») avec gamme de contrôle média est fournie. Sans color proof, il est possible que des différences de couleur apparaissent. Ces différences ne permettent pas de prétendre à une diminution du prix.

25. En cas de non respect par l'Annonceur des données techniques pour la création et la transmission des documents d'impression, celui-ci ne peut pas prétendre à une diminution du prix si l'impression produit un résultat indésirable.

26. Pour les Commandes publiées dans des médias en ligne, l'Editeur garantit la meilleure reproduction possible du matériel publicitaire en conformité avec les standards techniques habituels. L'Annonceur reconnaît le fait qu'en l'état actuel de la technique, il est impossible de créer un programme totalement libre d'erreurs. La garantie ne couvre pas les erreurs mineures. Il n'y a pas d'erreur de reproduction si un problème survient suite à l'utilisation d'un programme (software) ou d'un matériel (hardware) impropre à la reproduction, en cas d'interruption des réseaux de communication d'opérateurs-tiers, en cas de panne informatique chez des tiers (par exemple chez le provider), en cas d'offre incomplète ou non actualisée sur des serveurs dits « proxys » ou en cas de panne du serveur contenant les Annonces pour moins de 24 heures (continues) dans les 30 jours après la mise en ligne du contenu publicitaire prévu dans le contrat. En cas de panne du serveur contenant les Annonces pour une durée considérable (plus de 10% de la durée totale) dans le cadre d'une Commande ferme correspondant à une période de temps déterminée, l'obligation de paiement de l'Annonceur tombe pour la durée de la coupure. Dans le cas de Commandes cross-média, l'obligation de paiement.

27. L'Editeur tient les chiffres concernant le nombre d'accès à la publicité en ligne à disposition de l'Annonceur dans les dix jours ouvrables après exécution de la Commande.

28. L'Editeur se réserve le droit de demander le paiement des Commandes avant la fin du délai de remise des Annonces aux nouveaux clients ainsi qu'aux clients basés à l'étranger.

29. Le lieu de l'exécution du contrat est le siège de l'Editeur. En cas de litige, le droit suisse est applicable et le

Für die Schaltung von Anzeigen und sonstigen Werbemitteln in den Print- und Onlinemedien der Holzmann Medien Schweiz GmbH gelten ausschliesslich die nachstehenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen («AGB»).

1. «Auftrag» im Sinne dieser AGB ist der Vertrag über die Veröffentlichung einer oder mehrerer Anzeigen oder anderer Werbemittel (gemeinsam «Anzeigen») von Werbungstreibenden («Inserenten») in einer Druckschrift («Druckschrift») und/oder in Onlinemedien zum Zweck der Verbreitung. Ein Werbemittel in Onlinemedien kann beispielsweise aus einem oder mehreren der folgenden Elemente bestehen:

– aus einem Bild und/oder Text, aus Tonfolgen und/oder Bewegtbildern (z.B. Banner, Skyscraper, PopUp)  
– aus einer sensitiven Fläche, die bei Anklicken die Verbindung mittels einer vom Inserenten genannten Online-Adresse zu weiteren Daten herstellt, die im Bereich des Inserenten und/oder Dritten liegen (z.B. Link).

2. Aufträge können persönlich, telefonisch, schriftlich, per E-Mail, Telefax oder per Internet aufgegeben werden. Holzmann Medien Schweiz GmbH haftet nicht für Übermittlungsfehler. Vorbehältlich entgegenstehender individueller Vereinbarungen kommt der Vertrag erst nach schriftlicher Bestätigung durch Holzmann Medien Schweiz GmbH zustande. Auftragsbestätigungen über EDV (z.B. per E-Mail) sind auch ohne Unterschrift rechtsverbindlich. Nach Anzeigenschluss bzw. bei Onlinemedien 5 Werktage vor Aufschaltung sind Stornierungen, Änderungen von Grössen, Formaten und Wechsel von Farben nicht mehr möglich.

3. «Abschluss» ist ein Auftrag, bei dem Rabatte gemäß der jeweiligen Preisliste gewährt werden und bei dem die einzelnen Veröffentlichungen der Anzeigen auf Abruf des Inserenten erfolgen. Die in der Preisliste vorgesehenen Rabatte werden nicht gewährt für Inserenten, deren Geschäftszweck unter anderem darin besteht, für verschiedene Werbungstreibende Anzeigenaufträge zu erteilen, um eine gemeinsame Rabattierung zu beanspruchen. Ist im Rahmen eines Abschlusses das Recht zum Abruf einzelner Anzeigen eingeräumt, so ist der Auftrag innerhalb eines Jahres seit Erscheinen der ersten Anzeige abzuwickeln, sofern die erste Anzeige innerhalb eines Jahres nach Vertragsschluss abgerufen und veröffentlicht wird.

4. Werden einzelne oder mehrere Abrufe eines Abschlusses aus Umständen nicht erfüllt, die Holzmann Medien Schweiz GmbH nicht zu vertreten hat, so hat der Inserent, unbeschadet etwaiger weiterer Rechtspflichten, den Unterschied zwischen dem gewährten und dem der tatsächlichen Abnahme entsprechenden Nachlass Holzmann Medien Schweiz GmbH zu erstatten. Die Erstattung entfällt, wenn die Nichterfüllung auf höherer Gewalt im Risikobereich der Holzmann Medien Schweiz GmbH beruht. Der Inserent hat, sofern nichts anderes vereinbart ist, rückwirkend Anspruch auf den seiner tatsächlichen Abnahme von Anzeigen innerhalb eines Jahres entsprechenden Nachlass. Der Abruf weiterer Anzeigen über die im Auftrag genannte Menge hinaus steht unter dem Vorbehalt vorhandener Kapazität.

5. Bei der Errechnung der Abnahmemengen von gedruckten Anzeigen werden Text-Millimeterzeilen gegebenenfalls, weil das Umrechnen nur bei Zeitungen gilt, dem Preis entsprechend in Anzeigen-Millimeter umgerechnet.

6. Aufträge für Anzeigen, die nur in bestimmten Heftnummern, bestimmten Ausgaben oder an bestimmten Plätzen der Druckschrift veröffentlicht werden sollen, müssen so rechtzeitig bei Holzmann Medien Schweiz GmbH eingehen, dass dem Inserenten noch vor Anzeigenschluss mitgeteilt werden kann, wenn der Auftrag auf diese Weise nicht auszuführen ist. Rubrizierte Anzeigen werden in der jeweiligen Rubrik abgedruckt, ohne dass dies der ausdrücklichen Vereinbarung bedarf. Platzierungszusagen und der Ausschluss von Konkurrenzanzeigen sind nur wirksam, wenn Holzmann Medien Schweiz GmbH dies schriftlich bestätigt.

7. Textteil-Anzeigen sind Anzeigen, die mit mindestens drei Seiten an Text und nicht an andere Anzeigen angrenzen. Anzeigen, die aufgrund ihrer Gestaltung nicht als Anzeigen erkennbar sind, werden als solche von Holzmann Medien Schweiz GmbH mit dem Wort «Anzeige» deutlich kenntlich gemacht.

8. Holzmann Medien Schweiz GmbH behält sich vor, Anzeigen – auch einzelne Abrufe im Rahmen eines Abschlusses – abzulehnen oder zu sperren, wenn deren Inhalt gegen zwingende Gesetze oder behördliche Auflagen verstösst oder deren Veröffentlichung für die Holzmann Medien Schweiz GmbH wegen des Inhalts, der Gestaltung, der Herkunft oder der technischen Form unzumutbar ist oder wenn Anzeigen Werbungen von Dritten oder solche für Dritte enthält. Beilagenaufträge sind für Holzmann Medien Schweiz GmbH erst nach Vorlage eines Musters und dessen Billigung bindend. Beilagen, die durch Format oder Aufmachung beim Leser den Eindruck eines Bestandteils der Zeitung oder Zeitschrift erwecken, werden nicht angenommen. Anzeigen,

die Werbung von Dritten oder solche für Dritte enthalten (Verbundwerbung), bedürfen in jedem Fall die vorherigen schriftlichen Annahmeerklärung der Holzmann Medien Schweiz GmbH. Diese berechtigt Holzmann Medien Schweiz GmbH zur Erhebung des Verbundaufschlags. Die Ablehnung einer Anzeige oder eines anderen Werbemittels wird dem Inserenten unverzüglich mitgeteilt.

9. Für die rechtzeitige Lieferung und die einwandfreie Beschaffenheit geeigneter Druckunterlagen oder anderer Werbemittel ist allein der Inserent verantwortlich. Bei der Anlieferung von digitalen Druckunterlagen oder Daten für Online-Werbemittel ist der Inserent verpflichtet, ordnungsgemässe, insbesondere dem Format oder den technischen Vorgaben der Holzmann Medien Schweiz GmbH entsprechende Vorlagen für Anzeigen anzuliefern. Die Vorlagen für digitale Druckunterlagen müssen Holzmann Medien Schweiz GmbH bis zum jeweiligen Anzeigenschluss, die Vorlagen für Online-Werbemittel spätestens fünf Werktage vor Schaltungsbeginn vorliegen. Kosten der Holzmann Medien Schweiz GmbH für vom Inserenten gewünschte oder zu vertretende Änderungen der Druckvorlagen hat der Inserent zu tragen. Vereinbart ist die für den belegten Titel nach Massgabe der Angaben in der Preisliste sowie in der Auftragsbestätigung übliche Beschaffenheit der Anzeigen im Rahmen der durch die Druckunterlagen gegebenen Möglichkeiten. Dies gilt nur für den Fall, dass der Inserent die Vorgaben der Holzmann Medien Schweiz GmbH zur Erstellung und Übermittlung von Druckunterlagen einhält. Der Inserent hat vor einer digitalen Übertragung von Daten dafür Sorge zu tragen, dass diese frei von Computerviren sind. Entdeckt Holzmann Medien Schweiz GmbH auf einer ihm übermittelten Datei Computerviren, wird diese Datei gelöscht, ohne dass der Inserent hieraus Ansprüche geltend machen könnte. Holzmann Medien Schweiz GmbH behält sich vor, den Inserenten auf Schadensersatz in Anspruch zu nehmen, wenn durch solche, durch den Inserenten infiltrierte Computerviren, Holzmann Medien Schweiz GmbH Schäden entstanden sind. Sind etwaige Mängel bei den Werbungsunterlagen nicht offenkundig, so hat der Inserent bei ungenügender Veröffentlichung keine Ansprüche. Das Gleiche gilt bei Fehlern in wiederholten Werbeschaltungen, wenn der Inserent nicht rechtzeitig vor Veröffentlichung der nächstfolgenden Werbeschaltung auf den Fehler hinweist.

10. Druckunterlagen/Medien werden nur auf besondere Anforderung an den Inserenten zurückgesandt. Druckunterlagen/Medien werden nicht länger als 1 Jahr nach letzter Einschaltung von Holzmann Medien Schweiz GmbH aufbewahrt.

11. Der Inserent hat bei ganz oder teilweise unleserlichem, unrichtigem oder unvollständigem Abdruck der Anzeige oder bei ungenügender Wiedergabequalität des Werbemittels Anspruch auf Zahlungsminderung oder eine einwandfreie Ersatzanzeige bzw. Ersatzveröffentlichung des anderen Werbemittels, aber nur in dem Ausmass, in dem der Zweck der Anzeige oder des anderen Werbemittels beeinträchtigt wurde. Holzmann Medien Schweiz GmbH hat das Recht, eine Ersatzanzeige bzw. Ersatzveröffentlichung zu verweigern, wenn diese einen Aufwand erfordert, der unter Beachtung des Inhalts des Schuldverhältnisses und der Gebote von Treu und Glauben in einem groben Missverhältnis zum Leistungsinteresse des Inserenten steht oder diese für Holzmann Medien Schweiz GmbH nur mit unverhältnismässigen Kosten möglich wäre. Lässt Holzmann Medien Schweiz GmbH eine ihm für die Ersatzanzeige oder die Veröffentlichung des anderen Werbemittels gesetzte angemessene Frist verstreichen oder ist die Ersatzanzeige/Ersatzveröffentlichung erneut nicht einwandfrei, so hat der Inserent ein Recht auf Zahlungsminderung oder Rückgängigmachung des Auftrages. Bei unwesentlichen Mängeln der Anzeige oder der Veröffentlichung des anderen Werbemittels ist die Rückgängigmachung des Auftrags ausgeschlossen. Reklamationen müssen innerhalb von 10 Werktagen nach Veröffentlichung der Anzeige geltend gemacht werden. Sämtliche weitergehenden Ansprüche als die in dieser Ziffer 11 genannten sind ausgeschlossen. Bei berechtigten Reklamationen können im Maximum die Kosten für die Anzeige vergütet werden. Jede weitere Entschädigung ist ausgeschlossen, anderslautende Bedingungen in der Bestellung sind ungültig.

12. Probeabzüge werden nur auf ausdrücklichen Wunsch geliefert. Der Inserent trägt die Verantwortung für die Richtigkeit der zurückgesandten Probeabzüge. Holzmann Medien Schweiz GmbH berücksichtigt alle Fehlerkorrekturen, die bis zum Anzeigenschluss oder innerhalb der bei der Übersendung des Probeabzuges gesetzten Frist mitgeteilt werden.

13. Sind keine besonderen Grössenvorschriften gegeben, so wird die nach Art der Anzeige übliche, tatsächliche Abdruckhöhe der Berechnung zugrunde gelegt.

14. Die Rechnung ist innerhalb der aus der Preisliste ersichtlichen Frist zu bezahlen, sofern nicht im Einzelfall schriftlich eine andere Zahlungsfrist oder Vorauszahlung vereinbart ist. Etwaige Nachlässe für vorzeitige Zahlung werden nach der Preisliste gewährt.

15. Bei Zahlungsverzug oder Stundung werden Zinsen zu 5% sowie die Inkassokosten berechnet. Holzmann Medien Schweiz GmbH kann bei Zahlungsverzug die weitere Ausführung des laufenden Auftrages bis zur Bezahlung zurückstellen und für die restlichen Anzeigen Vorauszahlung verlangen. Bei Vorliegen begründeter Zweifel an der Zahlungsfähigkeit des Inserenten ist Holzmann Medien Schweiz GmbH berechtigt, auch während der Laufzeit eines Anzeigenabschlusses das Erscheinen weiterer Anzeigen ohne Rücksicht auf ein ursprünglich vereinbartes Zahlungsziel von der Vorauszahlung des Betrages zum Anzeigenschlusstermin und von dem Ausgleich offen stehender Rechnungsbeträge abhängig zu machen. Bei Betreibung, Nachlassstundung oder Konkurs entfallen Rabatte, Vermittler- oder Beraterkommissionen.

16. Holzmann Medien Schweiz GmbH liefert auf Wunsch einen Anzeigenbeleg. Je nach Art und Umfang des Anzeigenauftrages werden Anzeigenauschnitte, Belegseiten oder vollständige Belegnummern geliefert. Kann ein Beleg nicht mehr beschafft werden, so tritt an seine Stelle eine rechtsverbindliche Bescheinigung der Holzmann Medien Schweiz GmbH über die Veröffentlichung und Verbreitung der Anzeige.

17. Bei Chiffreanzeigen wendet Holzmann Medien Schweiz GmbH für die Verwahrung und rechtzeitige Weitergabe der Angebote die Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns an. Einschreibebriefe und Expressbriefe auf Chiffreanzeigen werden nur auf dem normalen Postweg weitergeleitet. Holzmann Medien Schweiz GmbH braucht insbesondere Werbesendungen, Vermittlungs- und anonyme Angebote nicht an den Chiffre-Inserenten weiterzuleiten. Zu diesem Zweck kann er eingehende Angebote öffnen und überprüfen. Die Eingänge auf Chiffreanzeigen werden vier Wochen aufbewahrt. Zuschriften, die in dieser Frist nicht abgeholt sind, werden vernichtet.

18. Werbevermittler, Werbeagenturen und Medienagenturen («Vermittler») sind verpflichtet, sich in ihren Angeboten, Verträgen und Abrechnungen mit den Inserenten an die jeweils aktuelle Preisliste der Holzmann Medien Schweiz GmbH zu halten. Vermittlerprovisionen und Beraterkommissionen werden nur an nachgewiesene Vermittler bezahlt. Holzmann Medien Schweiz GmbH behält sich die Rückforderung geleisteter Vermittlerprovisionen und Beraterkommissionen an nicht nachgewiesene Vermittler vor.

19. Preisänderungen für erteilte Anzeigenaufträge sind gegenüber Unternehmern wirksam, wenn sie von Holzmann Medien Schweiz GmbH mindestens einen Monat vor Veröffentlichung der Anzeige angekündigt werden. Im Falle einer Preiserhöhung steht dem Inserenten ein Rücktrittsrecht zu. Das Rücktrittsrecht muss innerhalb von 14 Tagen in Textform nach Erhalt der Mitteilung über die Preiserhöhung ausgeübt werden. Für Anzeigen auf Sonderseiten, in Sonderbeilagen und Kollektiven kann Holzmann Medien Schweiz GmbH von der Preisliste abweichende Preise festsetzen.

20. Wird für konzernverbundene Unternehmen eine gemeinsame Rabattierung beansprucht, ist der schriftliche Nachweis des Konzernstatus des Werbungstreibenden erforderlich. Konzernverbundene Unternehmen im Sinne dieser Bestimmung sind Unternehmen, zwischen denen eine kapitalmassige Beteiligung von mindestens 50 Prozent besteht. Der Konzernstatus ist bei Kapitalgesellschaften durch Bestätigung eines Wirtschaftsprüfers oder durch Vorlage des letzten Geschäftsberichtes, bei Personengesellschaften durch Vorlage eines Handelsregisterauszuges nachzuweisen. Der Nachweis muss spätestens bis zum Abschluss des Insertionsjahres erbracht werden. Ein späterer Nachweis kann nicht rückwirkend anerkannt werden. Konzernrabatte bedürfen in jedem Fall der ausdrücklichen, schriftlichen Bestätigung durch Holzmann Medien Schweiz GmbH. Konzernrabatte werden nur für die Dauer der Konzernzugehörigkeit gewährt. Die Beendigung der Konzernzugehörigkeit ist unverzüglich anzuzeigen; mit der Beendigung der Konzernzugehörigkeit endet auch die Konzernrabattierung.

21. Der Inserent gewährleistet, dass er alle zur Schaltung der Anzeige erforderlichen Rechte besitzt. Der Inserent trägt allein die Verantwortung für den Inhalt und die rechtliche Zulässigkeit und die Übermittlung der für die Insertion zur Verfügung gestellten Text- und Bildunterlagen sowie der zugelieferten Werbemittel. Er stellt Holzmann Medien Schweiz GmbH im Rahmen des Auftrags von allen Ansprüchen Dritter frei, die wegen der Verletzung gesetzlicher Bestimmungen entstehen können. Ferner wird Holzmann Medien Schweiz GmbH von den Kosten zur notwendigen Rechtsverteidigung freigestellt. Der Inserent ist verpflichtet, Holzmann Medien Schweiz GmbH nach Treu und Glauben mit Informationen und Unterlagen bei der Rechtsverteidigung gegenüber

Dritten zu unterstützen. Der Inserent räumt Holzmann Medien Schweiz GmbH die für die zweckgemässe Nutzung der Anzeigen in den jeweiligen Print- und Onlinemedien erforderlichen urheberrechtlichen Nutzungs-, Leistungsschutz- und sonstigen Rechte ein, insbesondere die jeweils erforderlichen Rechte zur Vervielfältigung, Verbreitung, Übertragung, Sendung, Bearbeitung, zu öffentlichem Zuganglichmachen, Einstellen in einer Datenbank, Entnahme aus einer Datenbank und Bereitstellen zum Abruf, und zwar zeitlich, räumlich und inhaltlich in dem für die Durchführung des Auftrags notwendigen Umfang.

22. Bei Betriebsstörungen oder in Fällen höherer Gewalt, illegalem Arbeitskampf, rechtswidriger Beschlagnahme, Verkehrsstörungen, allgemeiner Rohstoff- oder Energieverknappung und dergleichen – sowohl im Betrieb von Holzmann Medien Schweiz GmbH als auch in fremden Betrieben, derer sich Holzmann Medien Schweiz GmbH zur Erfüllung seiner Verbindlichkeiten bedient – hat Holzmann Medien Schweiz GmbH Anspruch auf volle Bezahlung der veröffentlichten Print-Anzeigen, wenn das Verlagsobjekt mit 80% der im Durchschnitt der letzten vier Quartale verkauften oder auf andere Weise zugesicherten Auflage von Holzmann Medien Schweiz GmbH ausgeliefert worden ist. Bei geringeren Verlagsauslieferungen wird der Rechnungsbetrag im gleichen Verhältnis gekürzt, in dem die verkaufte oder zugesicherte Auflage zur tatsächlich ausgelieferten Auflage steht. Ist die Durchführung eines Auftrages in Onlinemedien aus Gründen, die Holzmann Medien Schweiz GmbH nicht zu vertreten hat, nicht oder nur teilweise zu bewerkstelligen, so wird diese nach Möglichkeit nachgeholt. Solche Gründe sind insbesondere bei Rechnerausfall, höherer Gewalt, Streik, aufgrund gesetzlicher Bestimmungen, Störungen aus dem Verantwortungsbereich von Dritten (z.B. anderen Providern), Netzbetreibern oder Leistungsanbietern oder aus vergleichbaren Gründen gegeben. Bei Nachholung in angemessener und zumutbarer Zeit nach Beseitigung der Störung bleibt der Vergütungsanspruch der Holzmann Medien Schweiz GmbH bestehen.

23. Jeder Auftrag wird unter Berücksichtigung der geltenden datenschutzrechtlichen Bestimmungen abgewickelt. Holzmann Medien Schweiz GmbH ist berechtigt, Bruttowerbeumsätze und vergleichbar relevante Daten des Interessenten auf Produktebene zur Veröffentlichung an Unternehmen weiterzuleiten, die sich mit der Erhebung und Auswertung solcher Informationen beschäftigen.

24. Digital übermittelte Druckvorlagen für Farbanzeigen können nur mit einem auf Papier gelieferten Farbproof mit Medienkeil zuverlässig verarbeitet werden. Ohne Farbproof können Farbabweichungen entstehen. Diese begründen keinen Preisänderungsanspruch.

25. Unerwünschte Druckresultate, die sich auf eine Abweichung des Inserenten von den technischen Angaben zur Erstellung und Übermittlung von Druckunterlagen zurückführen lassen, begründen keinen Preisänderungsanspruch.

26. Für Aufträge, die in den Onlinemedien veröffentlicht werden, gewährleistet Holzmann Medien Schweiz GmbH eine dem jeweils üblichen technischen Standard entsprechende, bestmögliche Wiedergabe des Werbemittels. Dem Inserenten ist jedoch bekannt, dass es im elektronischen Bereich nach dem Stand der Technik nicht möglich ist, ein von Fehlern vollkommen freies Programm zu erstellen. Die Gewährleistung gilt nicht für unwesentliche Fehler. Ein Fehler in der Darstellung liegt nicht vor, wenn er hervorgerufen wird durch Verwendung einer nicht geeigneten Darstellungssoftware und/oder Hardware, Störung der Kommunikationsnetze anderer Betreiber, Rechnerausfall bei Dritten (z.B. anderen Providern), unvollständige und/oder nicht aktualisierte Angebote auf sog. Proxies, Ausfall des Ad-Servers, der nicht länger als 24 Stunden (fortlaufend) innerhalb von 30 Tagen nach Beginn der vertraglich vereinbarten Schaltung andauert. Bei einem Ausfall des Ad-Servers über einen erheblichen Zeitraum (mehr als 10%) im Rahmen einer zeitgebundenen Festbuchung entfällt die Zahlungspflicht des Inserenten für den Zeitraum des Ausfalls. Bei Crossmediabuchungen entfällt die Zahlungspflicht in anteiliger Höhe zum überschüssenden Betrag einer reinen Printanzeige. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

27. Holzmann Medien Schweiz GmbH hält die Zahl der Zugriffe auf Online-Werbemittel innerhalb von 10 Werktagen nach Ausführung des Auftrags für den Inserenten zum Abruf bereit.

28. Bei Neuaufnahme einer Geschäftsverbindung und Aufträgen aus dem Ausland behält sich die Holzmann Medien Schweiz GmbH vor, Vorauszahlung zum Anzeigenschlusstermin zu verlangen.

29. Erfüllungsort ist der Sitz der Holzmann Medien Schweiz GmbH. Es gilt Schweizer Recht. Gerichtsstand ist der Sitz der Holzmann Medien Schweiz GmbH.

## Régie publicitaire | Inserat

### Direction / Leitung

Juliane Merz

Tél. +41 56 483 54 01

E-Mail: [juliane.merz@s-h-z.ch](mailto:juliane.merz@s-h-z.ch)

### Conseillère de clientèle /

#### Kundenberaterin

Bianca Tomaschett

Tél. +41 56 483 54 04

E-Mail: [bianca.tomaschett@s-h-z.ch](mailto:bianca.tomaschett@s-h-z.ch)

Holzmann Medien Schweiz GmbH

Täferstrasse 14

CH-5405 Dättwil

Fax +41 56 483 54 09

## Rédaction | Redaktion

### Rédacteur en chef / Chefredaktion

Bruno Holenstein

ingénieur forestier EPF

Sustenweg 27

CH-3014 Bern/Berne

Tél. +41 31 332 88 28

Fax +41 31 331 26 28

E-Mail: [bruno.holenstein@journal-](mailto:bruno.holenstein@journal-)

[suisse-du-bois.ch](http://suisse-du-bois.ch)



**HOLZMANN** . MEDIEN

Holzmann Medien Schweiz GmbH

Täferstrasse 14 | CH-5405 Dättwil

Tél. +41 56 483 54 00 | Fax +41 56 483 54 09

E-Mail: [info@holzmann-medien.ch](mailto:info@holzmann-medien.ch)

[www.holzmann-medien.ch](http://www.holzmann-medien.ch)